

UNIVERSITY OF THE PUNJAB

NOTIFICATION

It is hereby notified that the Vice Chancellor has approved the following recommendations/decisions made in a meeting of Centre for Quran and Sunnah chaired by the Pro-Vice Chancellor:-

کریڈٹ آورز (Credit Hours) کی تقسیم:
یونیورسٹی نوٹیفیکیشن کی روشنی میں بی ایس (آنرز) کے لیے سالانہ ایک کریڈٹ اور (Credit Hour) کرلیب ورک کریڈٹ اور کے مساوی قرار دیا گیا ہے۔ اور اس طرح ہر سمسٹر میں ہفتہ وار تین کلاسیں پڑھائی جائیں گی۔
پہلا، تیسرا، پانچواں اور ساتواں سمسٹر نان کریڈٹ اور (Non Credit Hour) تصور کیا جائے گا۔ جبکہ دوسرا، چوتھا اور آٹھواں سمسٹر (ہر سمسٹر) ایک کریڈٹ اور کے مساوی ہوگا۔

اس سببیت کی assessment باقی مضامین کی طرح ہوگی اور ان کے مارکس، ٹیڑم/فائنل سمسٹر باقی امتحان بھی باقی مضامین کی طرح ہوں گے۔
نصاب:

الف۔ بی ایس آنرز :

- سال اول : سمسٹر I - سورة الفاتحة تا سورة ال عمران .
سمسٹر II - سورة النساء تا سورة الأنعام .
سال دوم : سمسٹر III - سورة الأعراف تا سورة يونس .
سمسٹر IV - سورة هود تا سورة الكهف .
سال سوم : سمسٹر V - سورة مريم تا سورة النرقان .
سمسٹر VI - سورة الشعراء تا سورة ص .
سال چہارم : سمسٹر VII - سورة الزمر تا سورة ق .
سمسٹر VIII - سورة الذاریات تا سورة الناس .

ب۔ ایم اے/ایم ایس سی : بی ایس آنرز کے سال سوم اور چہارم کا نصاب

ج۔ ایم فل : سورة المؤمنون ، سورة الأعراف اور سورة الحشر کا ترجمہ

دہی ایچ ڈی : سورة النور ، سورة الفرقان اور سورة الحجرات

- نوٹ : i. ایم اے، ایم فل اور پی ایچ ڈی کا کورس ایک کریڈٹ اور (Credit Hour) پر مشتمل ہوگا۔
ii. بی ایس آنرز کے پہلے دو سال کا نصاب ADP میں پڑھایا جائے گا۔

تدریس ترجمہ قرآن کورس، بی ایس آنرز کے پہلے سمسٹر سے اٹھویں سمسٹر کے لیے
مندرجہ ذیل کورس کوڈز ترتیب دیے ہیں۔

سال اول:		
HQ-001	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر I-
HQ-002	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر II-
سال دوم:		
HQ-003	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر III-
HQ-004	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر IV-
سال سوم:		
HQ-005	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر V-
HQ-006	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر VI-
سال چہارم:		
HQ-007	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر VII-
HQ-008	تدریس ترجمہ قرآن	سمسٹر VIII-

Admin. Block,
Quaid-i-Azam Campus,
Lahore.

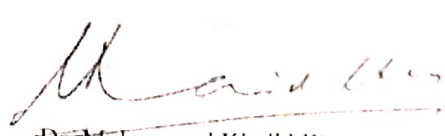
Sd/-
Dr. Muhammad Khalid Khan
Registrar

No. D/330/Acad.

Dated: 05-01-2021

Copy of the above is forwarded to the following for information and further
necessary action:-

1. Pro-Vice Chancellor
2. Deans of Faculties
3. Heads of University Teaching Departments
4. Secretary to the Vice-Chancellor
5. Private Secretary to Registrar
6. Notification file


Dr. Muhammad Khalid Khan
Registrar

UNIVERSITY OF THE PUNJAB
NOTIFICATION

It is hereby notified that the Syndicate in its meeting held on 18.08.2020 approved the recommendations of the Academic Council dated 24.06.2020 regarding teaching of Holy Quran with translation under a separate centre "Centre for Quran and Sunnah", as per following guidelines proposed by the Seven-Members Committee of Vice Chancellors constituted by the honourable Chancellor/Governor Punjab:-

1. The teaching of translation of the Holy Quran may be relevant to the profession, faith, ethics & morality and practices (ایمانیات، عبادات، معاملات، اخلاقیات، سکرات).
2. The teaching of the Holy Quran may be undertaken with "translation only".
3. The Quran course may have equivalent to one credit hour per year (Theory/Practical), as the relevant University feels appropriate. However, the HCE limit of total credit hours in Undergraduate Program must be followed.
4. The Quran course may be taught in addition to the HEC-approved compulsory Pakistan and Islamic studies.
5. The assessment of the Quran course must require each candidate to pass/fail. The student may be further assigned a grade as in any other credited subject, if University feels necessary/appropriate.
6. The Quran course is mandatory/compulsory and may be spread in a manner to engage students throughout the duration of the course.
7. As a substitute, the non-Muslims may be offered the course of Ethics as is already the case in many universities.
8. Universities may make a concrete effort to generate interest in this compulsory course so that the course is taught in the best spirit of drawing learnings from the Holy Quran.
9. A suggested list of Quran Translations (Urdu & English) is attached.

Quaid-i-Azam Campus,
Lahore.

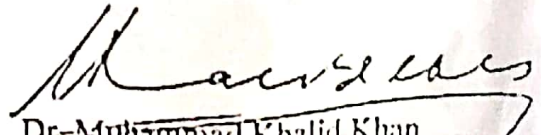
Sd/-
Dr. Muhammad Khalid Khan
Registrar

No. D/5477/Acad.

Dated: 01-09-2020.

Copy of the above is forwarded to the following for information and further necessary action:-

1. Pro-Vice Chancellor
2. All the Deans of the Faculties
3. All the Heads of the University Teaching Departments
4. Controller of Examinations
5. Director, IT Centre
6. Deputy Registrar (Affiliation)
7. Secretary to the Vice-Chancellor
8. Secretary to the Registrar
9. Admin. Officer (Statutes)
10. Admin. Officer (Senate/Syndicate)
11. Admin. Officer (Meetings-II)


Dr. Muhammad Khalid Khan

Model Paper for Affiliated Colleges



Course:
Program:
Duration:
Paper Date:

Department:
Exam:

Translation of Holy Quran
BS 4 Year Degree Program
Two Hours

Final Term Exam.

Course Code: HQ-001
Semester: Spring/Fall 20--
Total Marks: 60
Page(s): 3
Student's Name: _____
Roll No: _____

Instruction/Notes:

Attempt this Paper on the Same Sheet.

20 نمبر

سؤال 1 : مندرجہ ذیل آیات مبارکہ کا اردو/انگریزی میں ترجمہ کریں۔

Translate the Following Verses into Urdu or English Language

1- حافظوا عَلَى الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ.

2- وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ.

3- قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

4- قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أذى وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ

5- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

6- نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

CENTRE FOR QUR'AN AND SUNNAH

University of the Punjab, Quaid-e-Azam Campus, Lahore

7- رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

8- تَوَلَّجَ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَتَوَلَّجَ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ ۖ وَخُجِرَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَخُجِرَ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرَزَّقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

9- وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

10- وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

10 نمبر

سؤال 2: ”رب“ کے ساتھ ضماں متعلقہ لگائیں اور ان کے معانی بتائیں۔

Use attached pronouns with ”رب“ and give their meanings.

- 1- رَبُّ + هُ = _____
.....
- 2- رَبُّ + هُمْ = _____
.....
- 3- رَبُّ + هَا = _____
.....
- 4- رَبُّ + هُنَّ = _____
.....
- 5- رَبُّ + كُ = _____
.....
- 6- رَبُّ + كُمْ = _____
.....

CENTRE FOR QUR'AN AND SUNNAH

University of the Punjab, Quaid-e-Azam Campus, Lahore

- ----- = رَبُّ + كِ = -7
- ----- = رَبُّ + كُنْ = -8
- ----- = رَبُّ + ي = -9
- ----- = رَبُّ + نَا = -10

10 نمبر

سؤال 3 : مندرجہ ذیل قرآنی الفاظ کے اردو/انگریزی میں معانی لکھیں۔

Write the meanings of the following Qur'anic words

- 1 فِتْنَةٌ -----
- 2 سَبِيلٌ -----
- 3 ذَهَبٌ -----
- 4 فِضَّةٌ -----
- 5 نِسَاءٌ -----
- 6 اَنْحَارٌ -----
- 7 اَلْمَلٰئِكَةُ -----
- 8 قَسَطًا -----
- 9 سَمِيعٌ -----
- 10 ذُرِّيَّةٌ -----
- 11 عَاوِرٌ -----
- 12 مَهْدٌ -----
- 13 يَنْبَغِرُكَ -----
- 14 ظَلِيمٌ -----
- 15 يَنْتُ -----
- 16 تَاكُلُوْنَ -----
- 17 نَحْلٌ -----
- 18 اَلَّذِيْنَ -----
- 19 طَفَامٌ -----
- 20 بَرٌّ -----

10 نمبر

سوال 4 : مندرجہ ذیل الفاظ کی مدد سے واحد کی جمع لکھیں۔

Write the plural with the given words.

أُولَئِكَ - الَّذِينَ - مَوَاتٍ - هُمْ - بَيِّنَاتٍ - إِلَهٌ - أَيْدِي - رُسُلٍ - كُتُبٌ - غَافِلُونَ - آيَاتٌ -

بُيُوتٌ - أَبْوَابٌ - مُحْسِنِينَ - أَبْنَابٌ - أَعْمَالٌ - يَتْلُو - مُؤْمِنُونَ - تَوَائِينٌ - أَصْحَابٌ -

دَلِك	هُوَ	بَيِّنَاتٍ	كِتَابٌ	بَابٌ
الَّذِي	بَيِّنَاتٍ	إِلَهٌ	غَافِلٌ	مُحْسِنٌ
مَوَاتٍ	مُؤْمِنٌ	يَدٌ	صَاحِبٌ	لُبٌ
يَتْلُو	عَمَلٌ	رُسُلٌ	آيَةٌ	تَوَابٌ

10 نمبر

سوال 5 : آیات کو ان کے ترجمے سے لکیر کے ذریعے ملائیں۔

Match the verses with lines to the translation.

ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور ہم
صرف تجھ سے ہی مدد مانگتے ہیں۔

اس نے کہا میں اللہ کی پناہ میں آتا ہوں کہ میں
جاہلوں میں سے ہو جاؤں۔

(یہ) وہ کتاب ہے جس میں کوئی شک نہیں،
پرہیزگاروں کے لیے ہدایت ہے۔

اور حق کو باطل کے ساتھ خلط ملط نہ کرو، اور حق
کو (ن) چھپاؤ حالانکہ تم جانتے ہو۔

آپ کہہ دیجئے (کہ) مشرق اور مغرب اللہ ہی کے
لیے ہے۔

1 وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا
الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ۔

2 إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ۔

3 قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

4 قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ

5 ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى
لِلْمُتَّقِينَ۔